



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
14 October 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 8 повестки дня

Общие прения

Письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 25 сентября 2013 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Имею честь настоящим препроводить текст письменного заявления делегации Соединенного Королевства в порядке осуществления права на ответ на замечания Президента Аргентинской Республики Кристины Фернандес де Киршнер, сделанные 24 сентября 2013 года в Генеральной Ассамблее (см. приложение).

Будут признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 8 повестки дня.

(Подпись) Марк Лайалл **Грант**
Посол
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя
Соединенного Королевства Великобритании и Северной
Ирландии при Организации Объединенных Наций
от 25 сентября 2013 года на имя Председателя Генеральной
Ассамблеи**

**Заявление делегации Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии в порядке
осуществления права на ответ на замечания Президента
Аргентинской Республики, сделанные в ходе общих прений
24 сентября 2013 года**

У Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии нет сомнений относительно своего суверенитета над Фолклендскими островами. Наша позиция основывается на принципе самоопределения и праве на самоопределение, закрепленных в статье 1.2 Устава Организации Объединенных Наций и в статье 1 Международного пакта о гражданских и политических правах. Для Соединенного Королевства очевидно, что будущее Фолклендских островов должно определяться народом Фолклендских островов в соответствии с нашими обязательствами по Уставу.

В марте 2013 года правительство Фолклендских островов провело референдум для выяснения мнения народа. Подавляющее большинство голосов (99,8 процента) было отдано за то, чтобы Фолклендские острова остались заморской территорией Соединенного Королевства. Избранные демократическим путем представители Фолклендских островов представили в июне результаты референдума Специальному комитету по деколонизации и просили Комитет уважать принцип самоопределения. Они еще раз обратили внимание на тот исторический факт, что на Фолклендских островах не было никакого коренного населения и что до освоения этих островов их предками высылки какого-либо гражданского населения не производилось. Они подтвердили, что являются народом, на законном основании обладающим правом требовать уважения его пожеланий.

Мы сожалеем, что министр иностранных дел Тимерман не принял приглашения встретиться в ходе его визита в Лондон в феврале текущего года с министром иностранных дел и представителями правительства Фолклендских островов для обсуждения представляющих взаимный интерес вопросов. Соединенное Королевство и правительство Фолклендских островов четко дали понять, что они по-прежнему готовы сотрудничать с Аргентинской Республикой по представляющим взаимный интерес вопросам, касающимся Южной Атлантики. Вместе с тем Аргентинская Республика продолжает отказываться от этих возможностей и приняла ряд мер, наносящих вред региону, в том числе издала внутренние нормативные акты, ограничивающие морское сообщение с Фолклендскими островами и предусматривающие санкции в отношении компаний, которые желают заниматься предпринимательской деятельностью на Фолклендских островах или поддерживать с ними деловые отношения. Правительство Соединенного Королевства было глубоко озабочено нарушением морского сообщения с Фолклендскими островами в связи с беспорядками в Аргентине во время круизного сезона 2012/13 годов, что выглядело как попытка ли-

шить население Фолклендских островов средств к существованию и помешать законной торговле в регионе. Соединенное Королевство выражает надежду, что Аргентинская Республика предпримет все необходимые шаги, чтобы не допустить повторения подобной ситуации.

Заявление Аргентинской Республики о том, что Соединенное Королевство проводит милитаризацию Южной Атлантики, совершенно не соответствует действительности. Соединенное Королевство занимает оборонительную позицию в Южной Атлантике с тех пор, как Аргентинская Республика незаконно вторглась на Фолклендские острова и оккупировала их в 1982 году, проигнорировав имеющую обязательную силу резолюцию Совета Безопасности, предписывающую покинуть острова. На сегодняшний день численность гарнизона была сокращена до минимума, необходимого для защиты островов.

Что касается ядерного оружия, то позиция Соединенного Королевства была четко изложена в его письме от 22 октября 2012 года (A/67/544). Напоминаем, что Соединенное Королевство ратифицировало протоколы к Договору о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко) в 1969 году и полностью выполняет предусмотренные в них обязательства. Позиция Соединенного Королевства в отношении своего потенциала ядерного сдерживания недвусмысленна: Соединенное Королевство не будет применять ядерное оружие против не обладающих таким оружием государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия или угрожать им его применением в соответствии с положениями этого Договора.

Соединенное Королевство остается полностью приверженным защите прав народа Фолклендских островов на определение своего собственного политического, социального и экономического будущего и призывает Аргентинскую Республику уважать его пожелания.